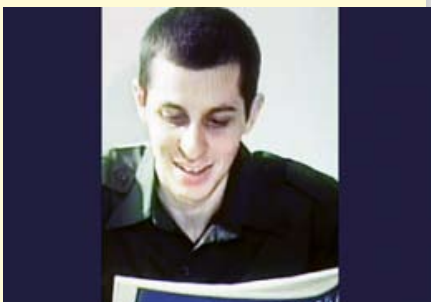




תרגום הכותרת:

גלעד שליט הביע את תקוותו  
שהממשלה תגיע לעסקת  
חילופי שבויים עם חמאס.

1. מצאו את הכותרת בגוף  
הידיעה.
2. למי פנה גלעד בסרט  
הוידאו? איפה זה כתוב  
בידיעה?
3. מה הפרטים המתוארים  
בידיעה על גלעד בסרט  
הוידאו?



4. איך אומרים בערבית:

שבוי, חטוף, עסקה, סרט,  
מצב בריאותי, מדי צבא,  
גיליון עיתון?

5. בדקו בארבע הכותרות:  
האם יש בכותרת פועל  
והיכן הוא מופיע?

**הידעתם?!**

המילה חמאס נוצרה מראשי התיבות  
של המילים הבאות: حركة المقاومة  
الإسلامية. תנועת ההתנגדות  
האסלאמית למילה חמאס יש גם  
משמעות של: התלהבות, דבקות במטרה.

**جلعاد شاليط يُعربُ عَنْ أَمَلِهِ فِي تَوْصُلِ  
الحُكُومَةِ إِلَى صَفْقَةٍ تَبَادُلِ الْأَسْرَى مَعَ حَمَاسِ**  
أَعْرَبَ الْجُنْدِيُّ الْمَخْطُوفُ جَلْعَادُ شَالِيطُ عَنْ أَمَلِهِ فِي  
أَنْ تَتَوَصَّلَ حُكُومَةُ إِسْرَائِيلَ قَرِيبًا إِلَى صَفْقَةٍ لَتَبَادُلِ  
الْأَسْرَى مَعَ حَمَاسٍ، مِمَّا يُتِيحُ الْإِفْرَاجَ عَنْهُ. وَفِي  
شَرِيطِ الْفِيدْيُو الَّذِي عَرَضَهُ التَّلَفَّازُ الْإِسْرَائِيلِيُّ عَصَرَ  
الْيَوْمِ تَوَجَّهَ شَالِيطُ إِلَى أَبْنَاءِ عَائِلَتِهِ مُتَمَنِّيًا أَنْ يَعُودَ  
إِلَيْهِمْ قَرِيبًا. وَقَالَ إِنَّ حَالَتَهُ الصَّحِيَّةَ جَيِّدَةً. وَظَهَرَ  
شَالِيطُ فِي شَرِيطِ الْفِيدْيُو وَهُوَ يَجْلُسُ عَلَى كُرْسِيِّ  
وَيَرْتَدِي الزِّيَّ الْعَسْكَرِيَّ وَيَبِيدُهُ عَدَدَ صَحِيفَةِ فَلَسْطِينَ  
الْحَمْسَاوِيَّةِ مِنَ الرَّابِعِ عَشَرَ مِنَ الشَّهْرِ الْمَاضِي، مِمَّا  
يُشِيرُ إِلَى أَنَّ الشَّرِيطَ سُجِّلَ حَدِيثًا.

عن صوت إسرائيل باللغة العربية <http://www.iba.org.il/arabil>

## عناوين من الصحف العربيّة

جريدة الشرق الأوسط اللندنية <http://www.aawsat.com>

بَعْدَ مُشَاهَدَةِ شَرِيطِ شَالِيط.. ننتياهو: الطَّرِيقُ طَوِيلٌ لِإِطْلَاقِ سَرَّاحِهِ

جريدة الأيام الفلسطينية <http://www.al-ayyam.ps>

شَرِيطُ الْفِيدْيُو يُظْهِرُ شَالِيطَ بِصِحَّةٍ جَيِّدَةٍ

جريدة الرأي الأردنيّة <http://www.alrai.com>

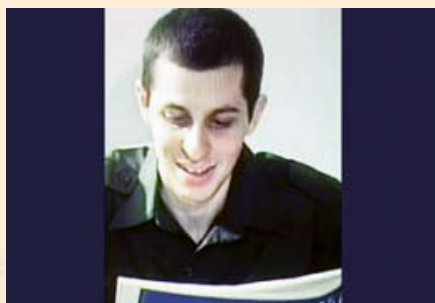
الْإِفْرَاجُ عَنْ ١٩ أَسِيرَةٍ فَلَسْطِينِيَّةٍ مُقَابِلَ «دَقِيقَتَيْ فِيدْيُو» عَنْ شَالِيطِ

جريدة الصّانَة الإِسْرَائِيلِيَّة <http://www.assennara.net>

الْجُنْدِيُّ الْأَسِيرُ شَلِيطُ لِلْحُكُومَةِ الْإِسْرَائِيلِيَّةِ: «حَالَتِي الصَّحِيَّةُ جَيِّدَةٌ  
وَالْمُجَاهِدِينَ مِنْ عِزِّ الدِّينِ الْقَسَامُ يُعَامِلُونَنِي بِطَرِيقَةٍ مُمْتَازَةٍ»

## بعد مشاهدة شريط شاليط قال نتניהو: الطريق طويل لإطلاق سراحه

1. התמקדו בציטוט המופיע בפסקה הראשונה וענו: ממה ראש הממשלה מעודד, וממה הוא מסוייג?
2. מי הגיע לתל אביב?
3. מה הביא עמו?
4. למי מסר את מה שהביא?
5. מה קרה באותו הזמן לאסירות הפלסטיניות?
6. מדוע סיפר גלעד משהו אישי עליו ועל משפחתו? סמנו את השורה המסבירה זאת בכתבה.
7. חפשו בכתבה ביטוי בערבית המקביל לביטוי העברי: חי וקיים.
8. כתבו מהו משקל הבניין של הפעלים המסומנים בקו.



حاول رئيس الوزراء الإسرائيلي، بنيامين نتنياهو، أمس، تبديد الآمال العريضة التي انتعشت في إسرائيل إثر بث الشريط المسجل بصورة وصوت الجندي الأسير، جلعاد شاليط، ويظهر فيها حيا يرزق. فقال نتنياهو في بيان أصدره مستشاره الإعلامي إن «البرهان على أن شاليط حي معافى، يشجعنا جميعا. لكن الطريق إلى إطلاق سراحه طويل وصعب».

وكانت هذه الصفقة، التي يطلق عليها الإسرائيليون اسم «صفقة شريط شاليط»، قد بدأت تنفذ في ساعات الصباح من يوم أمس. فقد وصل إلى تل أبيب، بشكل سري الوسيط الألماني مجهول الهوية حاملا شريطا مسجلا بالصوت والصورة مدته دقيقتان واثنتان وأربعون دقيقة وليس دقيقة واحدة كما أعلن سابقا، يتكلم فيه الجندي الأسير جلعاد شاليط. وفي الساعة التاسعة والنصف وصل الوسيط إلى وزارة الدفاع الإسرائيلية في تل أبيب لكي يسلم الشريط إلى حجابي هداس، ممثل رئيس الوزراء الإسرائيلي في المفاوضات مع حماس.

وفي الوقت الذي تسلم فيه هداس الشريط، كانت السيارات التي تقل الأسيرات الفلسطينيات المحررات، تتجه نحو معتقلين إسرائيليين أحدهما قرب قطاع غزة والثاني قرب رام الله. وقد شاهد هداس الشريط سوية مع رئيس أركان الجيش الإسرائيلي، غابي أشكنازي. وحالما شاهدا، أكدا أن شاليط يبدو بوضوح حيا وسليما معافى، رغم أنه نحيل الجسم. وظهر في الشريط أنه مسجل قبل ما يزيد على أسبوعين بقليل. ولكي يثبت أنه هو وليس ممثلا رديفا، روى قصة زيارة والديه إليه في قاعدة عسكرية في هضبة الجولان السورية المحتلة في سنة ٢٠٠٥ وقاموا جميعا بتناول الطعام في أحد المطاعم العربية في إحدى قرى الجولان.



## مسؤول أمني إسرائيلي يزعم معرفة مكان احتجاز شاليط ويؤكد مراقبته على مدار الساعة

تل أبيب: نظير مجلي

توقع محمود الزهار، عضو المكتب السياسي لحركة حماس، استكمال صفقة تبادل الأسرى مع إسرائيل التي يفرج بموجبها عن الجندي الأسير، جلعاد شاليط، وأكثر من ألف أسير فلسطيني، في غضون أسابيع. وقال الزهار في تصريحات لمجلة «دير شبيغل» الألمانية: «نحن الفلسطينيون أيضاً نريد أن تنتهي المفاوضات بشكل جيد في أسرع وقت»، مضيفاً: «إنها مسألة أسابيع، وعلى الأكثر بضعة أشهر».

إلى ذلك زعمت شخصية إسرائيلية أمنية رفيعة أن إسرائيل تعرف بدقة أين تحتفظ حركة حماس بالجندي الإسرائيلي الأسير، جلعاد شاليط، وإنها تراقب المكان على مدار الساعة في اليوم ولو أنها تريد المغامرة لكانت داهمت المكان. وما يمنعها من محاولة إطلاق سراحه بالقوة العسكرية هو الخوف من أن يمسه سوء.

يذكر أن هناك عدداً غير قليل من كبار العسكريين السابقين في إسرائيل ممن يرفضون صفقة كهذه ويعتبرونها خطأً استراتيجياً للسياسة الإسرائيلية، يطرحون البديل العسكري باستمرار. وفي تلك الجلسة، تساءل أحدهم باحتجاج: «نحن الذين عرفنا عن المفاعل النووي الإيراني السري في منطقة مدينة قم قبل المخابرات الغربية، وكشفنا المفاعل النووي السوري في دور الزور، هل يعقل أننا لا نعرف بعد أين يقبع شاليط؟.. وهل يعقل أن نظهر عجزنا اليوم عن تحريره بعد ثلاث سنوات من أسره؟».

فأجاب المسؤول الأمني المذكور بغضب: «بل نعرف، وحماس تعرف أننا نعرف، ونحن لا نريد تكرار تجربة فاكسمان» (المقصود الجندي الإسرائيلي نحشون فاكسمان، الذي اختطفته خلية مسلحة تابعة لحماس من قرب بيته في القدس إلى بيت في قرية دير نيبالا على حدود رام الله قبل ١٥ عاماً).

وعبرت عائلة شاليط عن موقفها هذا في بيان أصدره والد شاليط، نوعم، الليلة قبل الماضية رداً على رجالات نتنياهو، فقال: «صحيح أن جلعاد يبدو حياً ومعافى، ولكن ظهرت عليه أيضاً آثار الضائقة التي يعانيها في الأسر. فهو يمضي أكثر من ثلاث سنوات في الأسر بحالة هلاك. وقد دفع بذلك كامل الثمن لإهمال وتقصير الحكومة السابقة. ونحن نطالب رئيس الحكومة اليوم بالعمل الفوري على إطلاق سراحه. فما مر من الوقت عليه في الأسر يكفي وزيادة».

عن جريدة «الشرق الأوسط» اللندنية

1. מתי צפויה לצאת אל הפועל עסקת החילופין לפי חמאס?
2. מדוע ישראל אינה בוחרת באופציית השחרור על ידי מבצע צבאי?
3. כתבו מכתב לראש הממשלה ברוח הדברים שאמרה בכתבה משפחת שליט ובו אתם מבקשים ממנו באופן אישי לזרז את עסקת החלפת האסירים. התייחסו במכתב גם ל"מחיר" שישראל צפויה לשלם בעסקה זו.

